

「痛苦呈現愛德的機會」

為慶祝 9月14日光榮十字聖架紀念日，以下節錄自教宗聖若望保祿二世的宗座牧函《論得救恩的痛苦》內所載有關痛苦深層次的超性和人性的意義。

2018年9月8日

節錄自載於教宗若望保祿二世的「論得救恩的痛苦」牧函(*Salvifici doloris*)

一九八四年二月十一日

5.人有各式各樣受苦的情況，許多情況不常為醫學或其他進步的專科所觀察到。痛苦是比疾病更廣闊，更複雜，同時更深深地植於人性的本身。對這問題在我們的腦海裏有一種觀念，它來自肉體的和精神的痛苦的區別。這分別植基於人性雙重的幅度，指示出人有身體的和精神的成分，是直接或間接受痛苦的主格。再說「痛苦」(*suffering*)一詞和「疼痛」(*pain*)一詞，在某種程度上是同義詞。身體的痛苦是出於「身體受到害」，而精神的痛苦是「靈魂的創痛」。事實上是精神性的創傷，而不是心理的(*psychological*)痛苦幅度，包括倫理和肉體的痛苦。精神痛苦之廣和色樣眾多，不下於肉體痛苦的形式。但同時看來精神的痛苦更難以醫療法來識別和治療的。

耶穌基督以愛克服了痛苦

18. 基督甘願受苦也是無罪受苦。以祂的痛苦祂接受了一人類長久以來就已提出—在某種意義下，約伯傳已經澈底地表達過的問題。可是基督一又在自己身上提出了這個問題（而且更徹底地冒出了這一問題，由於他不僅是一個像約伯般的人，而是天主的獨生子），但是他也帶來了對這問題最可能的回答。可以說這回答是出自這問題有資料。基督給痛苦的問題和痛苦的意義的答覆，不但用祂的訓導，即「好消息」，但尤其重要的是用祂自己的痛苦，這和祂的訓導即「好消息」，以有機體的和無法分割的方式整合在一起的。這是訓導的最後的決定性的話，即聖保祿以後說的：「十字架的道理」（四四）。

這「十字架的道理」決定性的完成古代先知書的形象。基督公開傳教時，許多行動，許多宣講，都作證基督為了世界的得救，從開始就接受了痛

苦，而承行天父的聖意。可是在革責瑪尼的祈禱，卻成了焦點。「我父！若是可能，就讓這杯離開我罷！但不要照我，而要照你所願意的」（四五）。這句話，以及後來的「我父！如果這杯不能離去，非要我喝不可，就成全你的意願罷！」（四六）。這話言外有言。它們證明唯一獨生子天父而表示的愛的真理。同時它們也證實他痛苦的真理。在革責瑪尼基督祈禱的這些話，證實了愛的真理是經由痛苦來證明的。基督的話平實地證實痛苦的人性真理到了深切的地步：痛苦是承担罪惡，面對痛苦人不禁顫慄。人要說：「讓一它一離一開一我一罷一」就基督在革責瑪尼說了這一句一樣。

在革責瑪尼的禱聲之後，吐露了在哥耳哥達的禱聲，此禱聲證明了所受痛苦的罪惡的深度—這是世界有史以來獨一無二的。當基督說：「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄我？」這一句話，這句話不僅是舊約上多次

表達被棄的說法，特別是在聖詠，尤其是在聖詠二十二首中，這也是基督那句的出處。可以說被棄這句話，發生在子與父不能分離的結合層次上，能發生被棄，是由於父「把我們眾人的罪過歸到他身上」（四八）。這也預示了聖保祿的話：「他曾使那不認識罪的，替我們成了罪」（四九）。連同這一個可怕的負擔，被違背天主的「整個」罪惡所困，基督由於祂和天主父子般的結合，以人間莫可名言的方式，感覺到離棄的痛苦，為天父所棄絕，與天主疏離。但就是由於個痛苦，祂完成了救贖，而在祂咽下最後的一口氣時能說：「完成了」（五十）。

24. 這是否意味著基督所完成的救恩沒有竟全功？不是的。這只是表示以足夠的愛所完成的救贖，對一切人類痛苦中所表達的愛，常是開放的。在這個幅度中——早已圓滿完成的救贖，在某種意義之下，一直在完成。基督完成救贖到了盡善盡美的極限；但同

時祂並沒有把它封閉了。在這世界的救贖得以完成的痛苦上，基督從開始即對每個的痛苦開放自己，而且一直如此。是的，好像這是屬於基督救贖痛苦的本質，就是痛苦要求無時無息的得以圓滿。

為此，基督用這種對每個人的痛苦的開放，經由祂自己的痛苦完成了世界的救贖。同時這救贖，雖然由於基督的痛苦已圓滿完成，但在人類歷史中還生活著，並以它特殊的方式繼續不斷地發展。它之生活和發展，是以教會基督身體，在教會的幅度中人由於與基督愛的結合，每個人的痛苦圓滿基督的痛苦。這樣完成基督的痛苦，就如教會完成基督救贖的工程一樣。

痛苦的福音

25. 基督十字架與復活的見證，傳授給教會和人類，一個特別的痛苦福音。贖世主親自寫了這個福音，尤其是祂以愛來接受自己的痛苦，使人「不至喪亡，反而獲得永生」之時

(八〇)。這個痛苦和祂教訓的生命之言，為那些分擔基督痛苦的人，即祂的第一代門徒和殉道先烈以及後代追隨他們的人，變成了豐富的資源。

首先叫人特別安慰的是一也是完全符合史實和福音——在基督的身旁，在最顯著的地方，常有祂的母親在，她一生中，對痛苦的福音，作了模範的見證。她有許多和極深的痛苦交織著，不但證明了她不會動搖的信德，也對眾人的救贖有所貢獻。事實上，從她和天使私人交談起，她看到自己做母親的使命，她的「命運」是要以喻世無雙的方式分擔她兒子的使命。不久她的使命，在耶穌生在白冷時，在高齡西默盎強調有把利劍要刺透她的心的嚴重話語中，得以肯定。更進一層的證實，是由於黑落德殘酷的決定所引起，在身無一物，帶著憂傷匆匆地逃往埃及的事上。

再者，在她聖子隱藏和公開的生活之後，她必須以敏銳的感覺來參與一些

事件，是在加爾瓦略山，除了耶穌的痛苦之外，聖母的痛苦，到了人不能想像的深度，但那種痛苦是奧蹟地和超自然地為世界的救贖有益。她的走上加爾瓦略山，和她與愛徒一齊站在十字架下，是在她聖子的救世的死亡中，一種特別的分享。她聽到的她聖子唇邊所發出的言語，是將痛苦的福音的隆重薪傳，為能向整個信徒團體宣報。

因著她的在場，她身為聖子受難的見證，並由於她的憐憫，她分擔聖子的苦難，瑪利亞為痛苦福音付出了唯一的貢獻，即她將我們在開始時就提到的聖保祿所講的話，提前作了具體的表現。她的確特別有權利可以申論，「在她身上完成」——有如在她內心早已所完成了一「基督的苦難所欠缺的」。

根據基督無比的榜樣，以及特別明顯地在祂母親的生活中所反射的光芒，痛苦的福音，經過宗徒們的親身體驗

和教誨，為教會史中未來的世代成了用不盡的資源。痛苦的福音，不特表示在福音中有痛苦，是喜訊的一個論題，同時在基督默西亞的使命中以及在教會的使命和聖召中，也啟示痛苦的救贖力量和救贖意義。

26. 當痛苦福音的第一章寫下，世世代代為基督的緣故受迫害的人也在過去時痛苦福音的另一章，也經由歷史的過程揭開了。這一章是由那些與基督一起受苦，把他們人性的痛苦與基督救贖的痛苦合在一起的人所寫。在這些人身上，完成了那些首先為基督的苦難和復活作證的人，有關分擔基督的痛苦所說和所寫的一切。為此，在這些人身上，完成了痛苦的福音，同時他們每個人，在某種意義下還在寫下：他們把這寫下並對世界大聲疾呼，他們向他們所生活的世界和世界和他們同時代的人民宣報這個福音。

多少世代和世紀以來，發現在痛苦中蘊藏著一種特殊的力量，一種特殊的

恩寵，它使人內在地與基督密切聯繫，由於這恩寵，如亞細細的聖方濟，勞耀拉的聖依納爵和其他許多聖人，都能深切的回頭改過。這種回頭的結果，不但是個人發現痛苦的救贖意義，尤其是使他們變成完全的新。他發現一種新的幅度，他整個的生活和聖召的新幅度。這發現是一種對精神偉大的特別肯定，它遠超越人肉體所能比擬的。當人身體嚴重地害病時，完全沒有功能時，人幾乎不生存和行動，但內心的成熟和精神的偉大卻很顯然，成了健康和正常的人的動人一課。

不但如此：救贖的天主，願意經由他的聖母的聖心透澈到每一個受苦者的心靈之中，她是首先獲得救贖者也是最受讚頌的。她由聖神的德能誕生了救主，其母性繼續不斷地存在，臨死的基督將新的精神的和普世人類的母性，給予卒世童貞瑪利亞，使每一個人，在信仰的旅程中，和她一齊在十字架旁與基督密切地結合，而使各種形

式，由於這十字架的力量給予新穎活力痛苦，成為不再是人的軟弱而是天主的德能了。

基督並不抽象地解釋痛苦的理由，但主要的祂說：「你跟隨我罷！」

「來，用你的痛苦分擔救贖世界的工作，它是用我的痛苦，以我的十字架來完成的！」漸漸地，當每個人背起自己的十字架，精神上與基督的十字架相結合，痛苦的救贖意義，就在他面前揭示了。他不能在自己人性的層面發現這一意義，而是在基督痛苦的層面去發現意義。同時從基督的這一層面，痛苦的救贖意義，降到了人的層面，而成了每個人自己的答覆。於是人在自己的痛苦中，發現內心的平安甚至精神的愉快。

痛苦呈現愛德的機會

29. 根據福音的比喻，我們可以說，那在我們的人世間多種不同方式呈現的痛苦，也是使人呈現愛德的機會，這種無私的為別人奉獻「自我」，其

是為那些有痛苦的人。人類痛苦的世界，不斷地可以說在喚起另一世界：有人性愛的世界；在某種意義下，人受苦，是為了忘記自己的利益，而在他心內和他的行為中引發愛心。是「近人」的人，不能無動於衷的看到叩人受苦而從一旁走過去：這是人類間休戚相關的基本，也是愛近人的基本。他必須「逗留」，「同情」，一如福音比喻中所講的撒瑪黎雅人。

pdf | document generated automatically
from [https://opusdei.org/zht/article/
tong-ku-cheng-xian-ai-de-de-ji-hui/](https://opusdei.org/zht/article/tong-ku-cheng-xian-ai-de-de-ji-hui/)
(2026年1月14日)